## Ίωάννου Γ

- $\circ$  πρεσβύτερος Γαΐ $\varphi^1$ τ $\tilde{\varphi}$  ἀγαπητ $\tilde{\varphi}$ ,  $\tilde{\varphi}$ ν ἐγ $\hat{\omega}$  ἀγαπ $\tilde{\omega}$  ἐν ἀληθεί $\tilde{\varphi}$ .
- Αγαπητέ, περὶ πάντων εὔχομαί² σε εὐοδοῦσθαι³ καὶ ὑγιαίνειν,⁴ 2 καθὼς εὐοδοῦταί³ σου ἡ ψυχή. Ἐχάρην γὰρ λίαν,⁵ ἐρχομένων 3 ἀδελφῶν καὶ μαρτυρούντων σου τῆ ἀληθεία, καθὼς σὰ ἐν ἀληθεία περιπατεῖς. Μειζοτέραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, ἵνα 4 ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν ἀληθεία περιπατοῦντα.
- Αγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὅ ἐὰν ἐργάσῃ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ εἰς 5 τοὺς ξένους, οῦ ἐμαρτύρησάν σου τῆ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας: 6 οὺς καλῶς ποιήσεις προπέμψας ἀξίως τοῦ θεοῦ. Ὑπὲρ γὰρ τοῦ 7 ὀνόματος ἐξῆλθον μηδὲν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνῶν. Ἡμεῖς 8 οὖν ὀφείλομεν ἀπολαμβάνειν τοὺς τοιούτους, ἵνα συνεργοὶ γινώμεθα τῆ ἀληθεία.
- Έγραψα τῆ ἐκκλησίᾳ: ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων <sup>11</sup> αὐτῶν Διοτρεφὴς <sup>12</sup> 9
  οὐκ ἐπιδέχεται <sup>13</sup> ἡμᾶς. Διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω <sup>14</sup> αὐτοῦ 10
  τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς φλυαρῶν <sup>15</sup> ἡμᾶς: καὶ μὴ

https://biblicaltext.com

<sup>1</sup> Г

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>Γάϊος, ου, ὁ, Gaius. <sup>2</sup>εὕχομαι, pray, wish. <sup>3</sup>εὐοδόω, cause to prosper. <sup>4</sup>ὑγιαίνω, be in good health, am well. <sup>5</sup>λίαν, greatly, very. <sup>6</sup>ξένος, strange, stranger. <sup>7</sup>προπέμπω, send before, send forth. <sup>8</sup>ἀξίως, worthily, in a manner worthy of. <sup>9</sup>ἀπολαμβάνω, receive from, get back. <sup>10</sup>συνεργός, οῦ, ὁ, fellow worker. <sup>11</sup>φιλοπρωτεύω, wish to be first, desire preeminence. <sup>12</sup>Διοτρέφης, ους, ὁ, Diotrephes. <sup>13</sup>ἐπιδέχομαι, receive, accept. <sup>14</sup>ὑπομιμνήσκω, remind, remember. <sup>15</sup> φλυαρέω, gossip against, talk nonsense about.

Ιωάννου Γ 1:11 Byzantine NT

ἀρκούμενος¹ ἐπὶ τούτοις, οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται² τοὺς ἀδελφούς, καὶ τοὺς βουλομένους κωλύει, καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει. 11 ἀγαπητέ, μὴ μιμοῦ³ τὸ κακόν, ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν. Ὁ ἀγαθοποιῶν⁴ ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν: ὁ κακοποιῶν⁵ οὐχ ἑώρακεν τὸν θεόν. 12 Δημητρίῳ⁶ μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων, καὶ ὑπ' αὐτῆς τῆς ἀληθείας: καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἴδατε ὅτι ἡ μαρτυρία ἡμῶν ἀληθής ἐστιν.

Πολλὰ εἶχον γράφειν, ἀλλ' οὐ θέλω διὰ μέλανος καὶ καλάμου σοι 13 γράψαι: ἐλπίζω δὲ εὐθέως ἰδεῖν σε, καὶ στόμα πρὸς στόμα 14 λαλήσομεν. Εἰρήνη σοι. Ἀσπάζονταί σε οἱ φίλοι. Ἀσπάζου τοὺς φίλους κατ' ὄνομα.

2 https://biblicaltext.com

 $<sup>^1</sup>$ ἀρκέω, assist, suffice.  $^2$ ἐπιδέχομαι, receive, accept.  $^3$  μιμέομαι, imitate, emulate.  $^4$ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right.  $^5$  κακοποιέω, do evil, harm.  $^6$  Δημήτριος, ου, ό, Demetrius.  $^7$  μέλαν, ink.  $^8$  κάλαμος, ου, ό, reed, reed-pen.